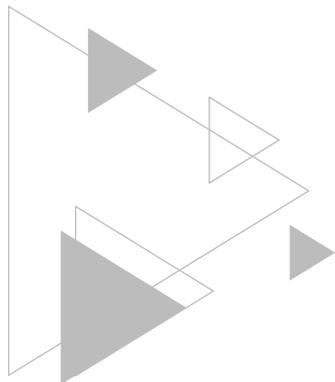


# English Music as a Strategy to Learn English as a Foreign Language

*Brayan Felipe Hurtado Rojas<sup>4</sup>*





## Introducción

La música es un arte complejo que, vincula la percepción del ser humano y la transforma en conocimiento; existe desde hace cientos de años y desde su aparición ha alimentado el cerebro con las vibraciones que genera y que, al estimular los sentidos, lo activa. Entender la música como un agente que estimula el cerebro genera incógnitas respecto al aprendizaje del individuo y las formas para fortalecer sus conocimientos.

Se han realizado varias investigaciones sobre las diferentes formas de enseñar, para este caso, una lengua extranjera. Por ello, han surgido diferentes herramientas y estrategias pedagógicas que fundamentan el quehacer docente y la enseñanza de una lengua foránea. La música tiene un importante potencial para favorecer el proceso de enseñanza y aprendizaje del inglés, porque ayuda a desarrollar y fortalecer habilidades como la escucha —*listening*, la lectura —*Reading*— y el habla —*speaking*, propias del lenguaje. Además, la música proporciona a los estudiantes elementos que estimulan su gusto y los motivan en su aprendizaje. *English Music as a Strategy to Learn English as a Foreign Language* es una puesta investigativa que busca usar la música como una estrategia para el desarrollo y fortalecimiento de las habilidades de habla y escucha del inglés, a través de acciones didácticas que le permitan al estudiante «enamorarse del idioma» y fijar conocimientos previos y nuevos. El proceso parte de lo encontrado en los ejercicios diagnósticos de aula, en los que se nota la necesidad de estrategias para fortalecer los procesos de aprehensión del inglés y el aprendizaje de una lengua extranjera.

En el estudio, el docente-investigador pretende el desarrollo y fortalecimiento de la escucha y la pronunciación del inglés para conseguir el

nivel que el Ministerio de Educación Nacional [MEN] indica necesario en los estudiantes de Básica Primaria. Este estándar de habilidades mínimas se basa en el Marco Común Europeo [MCE], con el cual se mide la adquisición de una lengua extranjera en la educación formal e informal en Colombia. Para ello, inicialmente, se realizó un rastreo de investigaciones desarrolladas previamente, que den cuenta de los aportes para el quehacer docente en la enseñanza del inglés y se determinaron las diferentes teorías que fundamentaron la construcción del documento. Se determinaron palabras clave como música, habilidades comunicativas y *input*.

Además, se hizo una búsqueda normativa a partir de la Constitución Política de Colombia, que consagra el derecho a la educación, hasta los últimos procesos que el MEN ha dispuesto, entre ellos, los Derechos Básicos de Aprendizaje [DBA], los cuales son un indicador de diseño curricular para el desarrollo de las actividades docentes que permiten establecer un horizonte hacia donde enfocar las metodologías, métodos, técnicas, actividades y ejercicios para conseguir los objetivos educacionales.

Después de identificar la fundamentación teórica, estado del arte y aspecto legal, se plantearon acciones. Una de ellas denominada: *I listen, speak, sing and learn English*, que buscaba, a partir de análisis pedagógicos y didácticos, cumplir los objetivos relacionados con las habilidades comunicativas. La propuesta es rica en material didáctico; está sustentada en procesos de aprendizaje de la pronunciación; y se basa en desarrollar habilidades a partir de lo que el estudiante escucha. Para ayudar a la ampliación del vocabulario, la población participante elaboró el libro *Pictionary*, que es una ayuda para determinar la relación semiótica y semántica de determinada palabra con las imágenes acústicas que se le asignan al significante.

En los ejercicios de aplicación, los estudiantes grabaron un video en el que aparecen cantando la última canción de la estrategia y demostrando las fortalezas adquiridas durante el proceso. El proyecto termina con resultados óptimos frente a las acciones que se implementaron en la ejecución de la propuesta. Se evidenció el gusto que los estudiantes empiezan a adquirir frente al aprendizaje del inglés y el fortalecimiento



en las habilidades comunicativas. Es recomendable usar estrategias apoyadas en alternativas motivadoras que hagan parte de la realidad inmediata de los estudiantes como, por ejemplo, la música que escuchan y los ritmos o géneros particulares, ello le permite al estudiante entender y acceder a una segunda lengua, a partir de estímulos de su entorno inmediato, para conseguir la aceptación y comprensión e otro idioma de forma más sencilla.

## Fundamentación teórica

La fundamentación teórica de este trabajo considera como principal autor a Luzuriaga (1981) que hace referencia a varios términos que enmarcan este proyecto de investigación como pedagogía, didáctica, currículo, educación y psicología, que se describirán a continuación. En segundo lugar, se tienen en cuenta teorías de aprendizaje de las lenguas como: las habilidades comunicativas, inglés a través de la música, la memoria de trabajo y el *input*, que son importantes en el desarrollo y aprendizaje de adquisición de una lengua.

La *pedagogía* es la ciencia de la educación, es un arte, una teoría o una técnica; tiene una estructura interna referida a los diversos aspectos de la vida del ser humano — psicológicos, actitudinales, de contexto— y de su educación. La pedagogía, como ciencia, depende de la filosofía y de la psicología, ya que ambas enfatizan en los procesos cognitivos y, en la praxis, trabajan componentes axiológicos; tiene su objeto y métodos, por ello, se constituye en una unidad autónoma, un sistema que acciona los procesos en los que se interviene en el campo de acción, la educación.

Por su parte, la *didáctica* se refiere a los métodos y reglas para la enseñanza; se direcciona en dos énfasis: 1) la teoría de la enseñanza o la instrucción, que trata sobre el procedimiento de las teorías y el sentido pedagógico; 2) la teoría de los medios o métodos para la educación, también llamado la didáctica especial. Esta última se desarrolla según el contexto y su esencia es servir como fundamento a las técnicas de la educación. En este proyecto la didáctica hace énfasis en la necesidad de establecer procesos y herramientas novedosas que le permitan al

estudiante enamorarse de lo que está aprendiendo, de tal manera que facilite su comprensión.

El *currículo* comprende toda la actividad educativa; incluye los fines y los métodos para lograr determinadas metas; abarca las experiencias de los alumnos, dentro y fuera del centro educativo, como componentes de lo que se quiere orientar con el fin de proporcionarle al estudiante identidad cognitiva, cultural, religiosa, académica y humana, criterios que aportan al desarrollo psicosocial.

*Educación* es la formación que recibe el ser humano durante toda la vida. En el caso de los niños, es la construcción de conocimientos, actitudes, aptitudes y desarrollo de condiciones de vida intelectual, moral y afectiva que los prepara para enfrentarse a los retos del día a día.

La *psicología* en la educación es el estudio del cómo aprenden los estudiantes en los centros educativos, enfatiza en las formas de la generación y producción del aprendizaje de cada persona. En la investigación, a través de un ejercicio de observación se puede llegar a inferir las posibles maneras de la producción cognitiva mediante estrategias en los procesos de enseñanza y aprendizaje. La psicología de la educación va ligada al contexto familiar, que permite un desarrollo cognitivo y afectivo temprano. En la escuela, es importante la observación para reconocer los comportamientos de los educandos y así lograr los resultados educativos esperados.

Las *habilidades comunicativas básicas* son cuatro: hablar, leer, escuchar y escribir. Estas se forman de manera natural en el trabajo colaborativo y la construcción significativa, a partir de la apropiación de saberes, también contribuyen a su asimilación progresiva las interacciones sociales. La formación en segunda lengua pretende desarrollar las habilidades comunicativas de manera dinámica, pues poseer suficiencia en un determinado idioma permite interactuar fácilmente en escenarios comunicativos.

*English Through Music* [ETM], inglés a través de la música, es una forma de enseñar inglés de manera lúdica y con estrategias que motiven

a los estudiantes. Jane Willis (2013), docente y autora del método, se refiere a cómo se deben desarrollar las actividades y los momentos en los que opera cada estrategia para aprovechar la música. La música y el lenguaje trabajan juntos, de manera que se puede hacer uso de ella como vehículo para que los estudiantes aprendan y memoricen textos, familiarizándose con su pronunciación y con la estructura del lenguaje que están aprendiendo.

La música se usa como estrategia para fortalecer las habilidades comunicativas de habla y escucha en el aprendizaje del inglés, ya que provee al estudiante una correcta pronunciación y asimilación auditiva de las palabras, lo cual forma un patrón memorístico que, gracias a los ritmos y las letras de las canciones, permite recordar con mayor facilidad.

La memoria de trabajo, como lo menciona Osle (2012), hace referencia a la fijación de información en zonas específicas del cerebro, para que esta sea asequible. El proceso de generación de una huella permanente en la memoria se produce por la repetición, ya sea conceptual o gráfica. Ello lo demuestra *Spelling* en su experimento de describir un libro con imágenes o gráficos, la propuesta se denomina *Pictionary*, un juego educativo comercializado por la empresa Mattel. La producción de la huella se fija en la memoria a largo plazo, la cual contiene información ilimitada, perdurable y codifica por significados, en consecuencia, recupera fácilmente la información que almacena.

El *input*, según Krashen (1977), es un modelo que busca enriquecer al cerebro para que responda a una estimulación variada sin secuencia lógica, ante esto se produce un aprendizaje, el cual se propicia con el material que se le da al alumno y apoyado en el contexto, para que el proceso ocurra naturalmente. Es importante el papel del docente para posibilitarle al estudiante un ambiente rico en recursos que le motiven a aprender. De acuerdo a lo anterior, este estudio pretende proveer ejercicios que vinculen la música y el inglés para que los estudiantes ejerciten los procesos cognitivos y desarrollen la huella de memoria a largo plazo, con el fin de favorecer las habilidades comunicativas en idioma extranjero.

## Metodología

La ENS Sor Josefa del Castillo y Guevara de Chiquinquirá trabaja bajo un interés investigativo institucional: *el currículo, la pedagogía, la didáctica y la proyección social*, como ejes de indagación para alcanzar resultados significativos en los contextos educativos. Este proyecto se orientó en las líneas de: estrategias didácticas y pedagógicas y ambientes escolares.

La investigación fue cualitativa, ya que se basa en una descripción y análisis del contexto, recolección y sistematización de datos obtenidos mediante observación, entrevistas y actividades diagnósticas para identificar las diferentes formas, comportamientos y procesos que permiten analizar e interpretar la propuesta pedagógica planteada. Respecto al paradigma cualitativo, Rodríguez y otros (1996) afirman que:

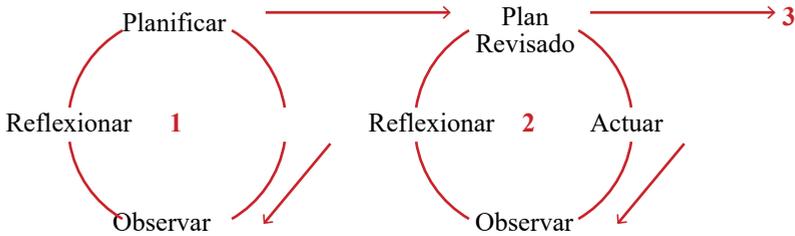
Estudia la realidad en su contexto natural, tal y como sucede, intentando sacar sentido de, o interpretar los fenómenos de acuerdo con los significados que tienen para las personas implicadas. La investigación cualitativa implica la utilización y recogida de una gran variedad de materiales—entrevista, experiencia personal, historias de vida, observaciones, textos históricos, imágenes, sonidos— que describen la rutina y las situaciones problemáticas y los significados en la vida de las personas (p. 32).

Se trabajó bajo el enfoque crítico-social, en el que impera la búsqueda sugestiva del aprendizaje no solo para los educandos, sino para todas las personas que se involucran en el contexto educativo. La crítica se realiza introspectivamente para posibilitar procesos de construcción y reflexión con estudiantes, padres, docentes y demás agentes que intervengan en el proceso de enseñanza y aprendizaje. Esto quiere decir que se interrelacionan los actores educativos, su contexto social, político y el interés de trabajar por un cambio y transformación social (Alvarado y García, 2008).

El tipo de investigación fue la investigación-acción, entendida como el proceso que sigue un investigador mediante rutas metodológicas definidas que se enriquecen a través de la crítica. Según Elliot (1990), es fundamental, para este tipo de trabajos, considerar el aspecto crí-

tico como transversal a la investigación para determinar el cambio que se produce en el contexto. También refiere los pasos o etapas que deben tenerse en cuenta para lograr un proceso productivo en cada etapa (Figura 1).

► **Figura 1**  
Espiral de ciclos en la investigación-acción



Fuente: Tomado de Elliot (1990).

La figura 1 muestra el camino que sigue la investigación-acción, el cual se sintetiza en tres grandes pasos. Se inicia con la realización de un diagnóstico, el *observar*; se continúa con *planificar* que va de la mano con el *actuar*, en esta fase se realizan las actividades propuestas de la intervención; se sigue con el *reflexionar* como un eje importante en cada etapa. Finalmente, se realiza una *evaluación*, que sería el tercer momento, a partir del observar, reflexionar, planear y actuar, de forma crítica y analítica, ejercicio que le permite al investigador extraer información para comprender el patrón que devela el contexto y las nuevas decisiones que debe tomar en función de la respuesta a lo planificado. De manera que se trata de un proceso continuo.

## Técnicas e instrumentos

Como instrumentos de recolección de información se acudió a la observación, encuesta y entrevista, porque facilitan la obtención de información variada. Inicialmente, se realizó la observación durante siete semanas continuas, en las que el docente investigador se encargó de analizar los aspectos del contexto; la encuesta y la entrevista se le realizaron a estudiantes y docentes con la finalidad de entender las maneras más factibles de enseñar una lengua extranjera y para determinar cómo las preferencias de los estudiantes para la enseñanza del inglés.

### ***La observación***

Es una herramienta que posibilita recolectar información de tipo cualitativa y ofrece al investigador un acercamiento humano y crítico. Bonilla y otros, citados por Villamil (2003), afirman que «observar, con sentido de indagación científica, implica focalizar la atención de manera intencional, sobre algunos segmentos de la realidad que se estudia, tratando de capturar sus elementos constitutivos y la manera cómo interactúan entre sí» (p. 4).

La observación es un instrumento cotidiano en el quehacer docente; en este caso aporta información de los estudiantes en su contexto, la relación entre los docentes y alumnado, los factores intrínsecos y extrínsecos en el proceso de enseñanza y aprendizaje y el cotidiano vivir de la población de estudio. Esta herramienta involucra a la mayoría de los actores en el proceso de adquisición de una segunda lengua.

### ***El diagnóstico***

Es una fase importante en el proceso de investigación acción; conduce a una recopilación y ordenamiento de datos para sintetizarlos y producir postulados, preguntas o conclusiones que le permitan al investigador conocer mejor la realidad del contexto e identificar fortalezas y debilidades a trabajar. El proceso diagnóstico parte de la hipótesis generada en la observación durante la práctica docente. Así pues, se eligieron los aspectos más significativos para construir el árbol del problema y luego el árbol de la solución, a partir de la delimitación de los componentes a abordar.

### ***La encuesta***

Tiene como objetivo indagar y recolectar información precisa del contexto. Según Barraza (2006), dependiendo de la profundidad de las preguntas y las respuestas, en la encuesta se puede generar el espectro de conocimiento del saber a investigar. El nivel de información que arroja la encuesta se relaciona con la complejidad de las preguntas que se plantean.



La encuesta permite alcanzar la profundidad que la sola observación no genera, debido a la cercanía que se puede llegar a establecer con los participantes. Esta herramienta debe configurarse de acuerdo a las necesidades de la investigación. En esta investigación se realizaron dos encuestas, una dirigida a los estudiantes, población de estudio, y la otra a los docentes. El objetivo de la aplicación fue conocer las preferencias de los niños para aprender inglés y las perspectivas de los educadores sobre cuál es la mejor manera de enseñarlo.

### ***La entrevista***

Esta técnica ayuda a indagar de manera profunda a una población específica, por ello, se pueden conocer aspectos de índole personal. Para desarrollar una entrevista se debe realizar una preparación, para determinar el enfoque de acuerdo a los objetivos, además se debe concretar la población participante (López y Deslauriers, 2011).

Para Orejudo y otros (2014), en la entrevista debe existir una secuencia bien definida para que sea un ejercicio exitoso. En este sentido, es importante determinar los objetivos; identificar a quién va dirigida la entrevista; formular las preguntas con una secuencia; generar un clima agradable y de confianza durante la entrevista; facilitar la comunicación entre los participantes; y realizar registros que permitan sistematizar la información.

## **Resultados**

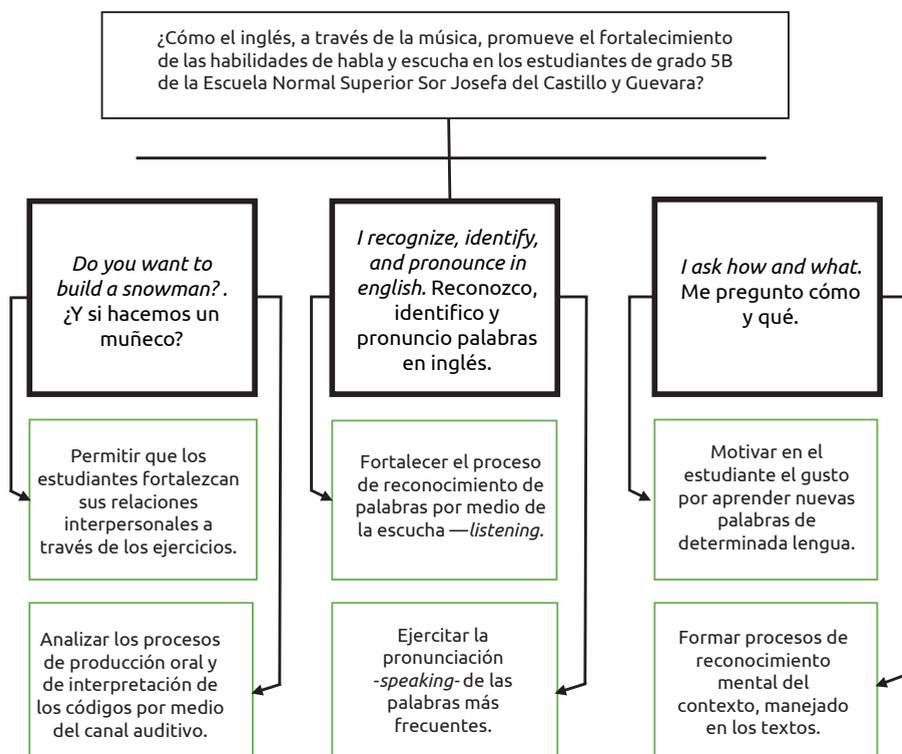
### **Categorías de la información**

Las categorías de la información fueron elaboradas a partir de los ejercicios con los estudiantes; se resalta el impacto que tuvieron las actividades y las estrategias utilizadas por el investigador. Se trabajaron tres categorías, las cuales se remiten a cada taller trabajado durante la fase de implementación de la propuesta pedagógica.

Las categorías de información parten de la pregunta de investigación, con base en el problema encontrado en la población objeto de estudio

(Figura 2). Para el desarrollo de la propuesta se escogieron canciones conocidas, que los estudiantes identificaran. Estas canciones se pueden visualizar en el Anexo 1.

► **Figura 2**  
Categorías de información



Fuente: elaboración propia

La primera categoría está fundamentada en la unión de grupo como pares. Ello ayuda a la productividad y aprendizaje en la adquisición de vocabulario y su correcta pronunciación, al vincular las experiencias de los compañeros. Para estos ejercicios se planteó la creación de un *Pictionary* (Anexo 2) en el que los estudiantes relacionaban el vocabulario nuevo con una imagen. El *Pictionary* contiene el cancionero de todas las sesiones. La segunda categoría buscaba desarrollar estrategias para fortalecer la escucha —*listening*— y el habla, pronunciación —*speaking*. La tercera categoría buscaba que los estudiantes fueran responsables de su propio aprendizaje y exploraran el inglés.

## Categoría 1

La categoría es propuesta por la relevancia que tienen las relaciones interpersonales para el desarrollo de actividades grupales y el aprendizaje de un idioma. *Do you want to build a snowman*, ¿Y si hacemos un muñeco? Trabajo con colaboración de mis compañeros. Se usó la canción de la película *Frozen* de Disney para mejorar la fraternidad a partir de lo comportamental. Los estudiantes construyeron un muñeco de nieve (Anexo 3) y se extrajo el vocabulario de la canción, el cual fue representado en el *Pictionary*.

Desde el comienzo de las actividades, el grupo mostró individualismo, por ello el trabajo realizado no fue el esperado. Según el MEN (2006), los estudiantes deberían estar trabajando el nivel de inglés A2, sin embargo, ello no se ha logrado por diferentes factores. No obstante, se deben fortalecer las habilidades del inglés, más aún, en los grados iniciales. El trabajo parte del ámbito emocional del grupo para comprender las fallas en el proceso de aprendizaje. En este sentido, la Tabla 1 hace referencia a la desagregación de acciones de trabajo en el aula.

► **Tabla 1**  
Acciones de la categoría 1

Permitir que los estudiantes fortalezcan sus relaciones interpersonales	Se trabajó con canciones conocidas para mover la emocionalidad de los estudiantes de manera colectiva. Esta acción ayuda a despertar la sensibilidad y la unidad en el grupo. Ello permite abordar las actividades planeadas con mayor eficiencia y armonía.
Analizar los procesos de producción oral e interpretación de los códigos de lenguaje trabajados, por medio del canal auditivo.	Se posibilita la autoevaluación y la coevaluación de forma lúdica con los estudiantes sobre los procesos de habla y escucha de cada uno. Esto deja entrever que los estudiantes hacen las actividades de manera consciente y constructiva. El ejercicio muestra que los procesos formativos en inglés no son los que deben poseer los estudiantes según lo que establece el MEN.

Fuente: elaboración propia

## Categoría 2

Para la adquisición de competencias comunicativas de una lengua extranjera es importante que el canal auditivo y la reproducción fonológica estén ligados a ejercicios de lectura y escritura, de tal forma que se adquiera la lengua de manera natural. *I recognize, identify and pronounce in English*. Reconozco, identifico y pronuncio palabras en inglés.

En esta la categoría es importante el reconocimiento y la identificación de palabras. Las actividades se basaron en el uso de música y audios de vocabulario para fortalecer, por medio de la escucha y la repetición, la creación de la huella de memoria, ello le permite al individuo desenvolverse en determinada tarea de la segunda lengua. También se acudió a estrategias anteriores, como el uso de canciones y el *Pictionary*, pues así los estudiantes extraen la pronunciación del vocabulario y se procura establecer la relación entre imágenes y vocabulario (Anexo 4). El aprovechamiento por parte del docente de insumos ya trabajados favorece que los estudiantes reconozcan el vocabulario, comprendan su significado gracias a las experiencias vividas y pronuncien de forma correcta. En la Tabla 2 se expone la desagregación de acciones de esta segunda categoría.

► **Tabla 2**  
Acciones de la categoría 2

Fortalecer el proceso de reconocimiento de palabras por medio de la escucha — <i>listening</i> .	Se ayudó a fortalecer la escucha de los estudiantes con elementos codificados como canciones, vocabularios, conversaciones. Esto les ayuda a formar la identificación de esos códigos y su interpretación, porque la persona conoce la palabra, la decodifica y la reconoce, es decir, le da una significación. Esa significación también se apoya en la construcción del <i>Pictionary</i> que deja huella en la memoria y así cada vez que se escucha la palabra se sabe qué significa debido a que se estableció una relación imagen-significado (Willis, 2013).
Ejercitar la pronunciación — <i>speaking</i> — de las palabras más frecuentes para el nivel.	El <i>speaking</i> es uno de los componentes más importantes en la comunicación, porque genera, a partir del aparato fonador, los códigos verbales que, articulados a factores como la pronunciación, ayudan a la comprensión de lo que quiere decir un hablante (Osle, 2012).

Fuente: elaboración propia

### Categoría 3

Es importante desarrollar con los estudiantes disciplina, autonomía y motivación para las actividades de aprendizaje del inglés. Para lograr ello, indispensable en el aprendizaje de una lengua extranjera, el docente debe recurrir a su creatividad y plantear estrategias que estén cercanas a la actualidad y realidad de los estudiantes. La tercera categoría, *I ask how and what*, me pregunto cómo y qué, emerge por la necesidad de fortalecer la disciplina para aprender inglés. Acude a las categorías



anteriores relacionadas con establecer el gusto por un idioma foráneo y proyectar diferentes estrategias didácticas y pedagógicas. Esta categoría pretende responder a la pregunta ¿cómo los estudiantes pueden llegar a disfrutar de temáticas planteadas? La actividad central de la categoría fue construir un castillo de palabras o un árbol de limones para potenciar cada aprendizaje y experiencia. La siguiente Tabla (3) se refiere a las acciones correspondientes.

► **Tabla 3**  
Acciones de la categoría 3

Motivar en el estudiante el gusto por aprender nuevas palabras de determinada lengua extranjera.	La música es una estrategia propicia para lograr en los estudiantes el gusto por aprender vocabularios de una lengua foránea; se puede ver en ellos entusiasmo por recibir nuevos conocimientos y participar. Lo anterior permite afirmar que «se está transitando por el camino correcto».
Formar procesos de reconocimiento mental del contexto manejado en los textos.	Al lograr la motivación en los estudiantes por querer aprender, se puede explorar la posibilidad de realizar ejercicios más complejos de carácter interpretativo. En este sentido, los estudiantes pudieron entender lo que contextualiza un texto, ya que las letras entregadas por el docente-investigador presentaban diferentes situaciones.

Fuente: elaboración propia

## Conclusiones

La intervención realizada arrojó resultados positivos en los procesos de enseñanza y aprendizaje del inglés, ello permite afirmar que se cumplió con el objetivo propuesto. *English Through Music* es una estrategia que potencia las habilidades de escucha y habla —*listening and speaking*— y favorece avances significativos en los escenarios comunicativos de los aprendices, pues ellos demuestran nuevas formas de interactuar con un nivel de complejidad reducido.

Los ejercicios desarrollados tenían intencionalidad comunicativa, a partir del aprendizaje colaborativo, por ello se trabajaron actividades grupales en las que fuera posible practicar el idioma y mejorar las relaciones interpersonales. Se evidenció motivación en la intervención debido al gusto que los estudiantes expresaron por la música y las canciones, pues las conocían y les era familiares.

El desarrollo de la memoria a largo plazo, el cual fue uno de los propósitos del estudio, se evidenció en los conocimientos que los estudiantes adquirieron gracias a estrategias como *Pictionary*, los cuales fueron progresivos y mostraron relacionarse y activarse en momentos de escucha, habla o decodificación de datos.

Las técnicas de recolección de información usadas, como la observación, permitieron extraer datos sobre el nivel de inglés que poseían los estudiantes y la importancia de las relaciones interpersonales en el aprendizaje. Los primeros ejercicios ayudaron a fortalecer lazos entre compañeros para posibilitar un ambiente de aprendizaje positivo y colaborativo.

Transversalizar los contenidos con la música como estrategia de aprendizaje de inglés, favorece la motivación de los estudiantes para realizar las actividades propuestas. Así mismo, la estrategia didáctica *Pictionary* ayuda en los ejercicios de traducción de palabras o situaciones, sin la necesidad de que los estudiantes recurran a la traducción en la lengua materna, sino que se remitan al significado construido semióticamente. Las actividades y estrategias planteadas además de las ya citadas, como la construcción de un volcán, el castillo de inglés y *Wall of Animals* evidenciaron el gusto de los estudiantes por vivir nuevas experiencias de aprendizaje, más allá de los métodos tradicionales.

Los procesos comunicativos del inglés fueron progresivos y positivos, ya que cada estudiante buscó formas propias de aprender y ayudarle a sus compañeros, lo cual se tradujo en acciones colaborativas. Es necesario aumentar la intensidad y continuidad para la enseñanza de inglés de tal manera que se generen respuestas activas, positivas y proactivas respecto a lo que se aprende, para ello se insiste en vincular la constancia y la disciplina.

## Referencias

- Alvarado, L., y García, M. (2008). Características más relevantes del paradigma socio-crítico: su aplicación en investigaciones en educación ambiental y la enseñanza de las ciencias realizadas en el doctorado en educación del instituto pedagógico de Caracas. *Sapiens*, 9(2), 187-202. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=41011837011>
- Barraza, A. (2006). Apuntes sobre metodología de la investigación. La encuesta: Método o técnica. *Investigación Educativa Duranguense*, 2(5), 5-17. <http://www.upd.edu.mx/PDF/Revistas/InvestigacionEducativaDuranguense5.pdf>
- Elliot, J. (1990). *La investigación en educación*. Morata.
- Krashen, S. (1977). Some issues relating to the monitoring model. En H. Brown, C. Yorio, & R. Crymes (Eds.) *Teachers of English to Speakers of Other Languages* (pp. 144-158). TESOL.
- López, R., y Deslauriers, J. P. (2011). La entrevista cualitativa como técnica para la investigación en Trabajo Social. *Margen*, (61), 1-19. <https://www.margen.org/suscri/margen61/lopez.pdf>
- Luzuriaga, L. (1981). *Pedagogía*. Losada S.A.
- Ministerio de Educación Nacional [MEN]. (2006). *Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: inglés* [Serie de guías N. 22]. [https://www.mineduacion.gov.co/1621/articles-115174\\_archivo\\_pdf.pdf](https://www.mineduacion.gov.co/1621/articles-115174_archivo_pdf.pdf)
- Orejudo, S., Royo, F., Soler, J., y Aparicio, L. (2014). *Inteligencia Emocional y Bienestar: reflexiones, experiencias profesionales e investigaciones*. Universidad de Zaragoza.
- Osle, Á. (2012). La importancia de la memoria de trabajo en el aprendizaje de una segunda lengua: estudio empírico y planteamiento didáctico. *Revista Electrónica de Didáctica del Español Lengua Extranjera*, 9(24), 1-22. [https://www.educacionyfp.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Revista/2012/2012\\_redELE\\_24\\_13Osle.pdf?documentId=0901e72b813f66c1](https://www.educacionyfp.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Revista/2012/2012_redELE_24_13Osle.pdf?documentId=0901e72b813f66c1)
- Rodríguez, G., Gil, J., y García, E. (1996). *Metodología de la Investigación Cualitativa*. Ediciones Aljibe.
- Villamil, O. (2003). *Investigación cualitativa, como propuesta metodológica para el abordaje de la investigación*. Umbral Científico.
- Willis, J. (2013). English Through Music: Design CLIL Materials for Young Learners. *Padres y Maestros*, (349), 29-32. <https://revistas.comillas.edu/index.php/padresymaestros/article/download/29-32/808/>

Zambrano, A., Salazar, T., Candela, B., y Villa, L. (2013). Las líneas de investigación en educación en Colombia. *Revista EDUCyT*, 7, 78-109. <https://die.udistrital.edu.co/revistas/index.php/educyt/article/view/218>

► **Anexo 1.** Cartilla y letras de canciones**Do You Want to Build a Snowman**

Do you want to build a snowman?  
 Come on lets go and play  
 I never see you anymore  
 Come out the door  
 It's like you've gone away...  
 We used to be best buddies  
 And now we're not  
 I wish you would tell me why!  
 Do you want to build a snowman?  
 It doesn't have to be a snowman  
 Go away  
 Okay, bye...  
 Do you want to build a snowman?  
 Or ride our bikes around the halls  
 I think some company is overdue  
 I've started talking to  
 the pictures on the walls  
 (Hang in there, Joan!)  
 It gets a little lonely  
 All these empty rooms  
 Just watching the hours tick by  
 (Tic-Tock, Tic-Tock, Tic-Tock, Tic-  
 Tock, Tic-Tock)  
 Please, I know you're in there  
 People are asking where you've been  
 They say "have courage," and I'm trying to  
 I'm right out here for you, just let me in  
 We only have each other  
 It's just you and me  
 What are we gonna do?  
 Do you want to build a snowman?  
 Tomado de López (s.f.)

**Old Macdonald**

Old Macdonald had a farm, E-I-E-I-O  
 And on his farm he had a cow, E-I-E-I-O  
 With a "moo-moo" here and a "moo-moo" there  
 Here a "moo" there a "moo"  
 Everywhere a "moo-moo"  
 Old Macdonald had a farm, E-I-E-I-O  
 Old Macdonald had a farm, E-I-E-I-O  
 And on his farm he had a pig, E-I-E-I-O  
 With a (snort) here and a (snort) there  
 Here a (snort) there a (snort)  
 Everywhere a (snort-snort)  
 Old Macdonald had a farm, E-I-E-I-O  
 Old Macdonald had a farm, E-I-E-I-O  
 And on his farm he had a horse, E-I-E-I-O  
 With a "neigh, neigh" here and a "neigh,  
 neigh" there  
 Here a "neigh" there a "neigh"  
 Everywhere a "neigh, neigh"  
 Old Macdonald had a farm, E-I-E-I-O  
 Old Macdonald had a farm, E-I-E-I-O  
 And on his farm he had a chicken, E-I-E-I-O  
 With a "cluck, cluck" here and a "cluck,  
 cluck" there  
 Here a "cluck" there a "cluck"  
 Everywhere a "cluck, cluck"  
 Old Macdonald had a farm, E-I-E-I-O  
 Old Macdonald had a farm, E-I-E-I-O  
 And on his farm he had a duck, E-I-E-I-O  
 With a "quack, quack" here and a "quack,  
 quack" there  
 Here a "quack" there a "quack"  
 Everywhere a "quack, quack"  
 Old Macdonald had a farm, E-I-E-I-O  
 Tomado de Colombia Aprende (s.f.)

**Jungles of Brazil**

In the jungles of Brazil  
 That's where we go to see the animals  
 We say hello to the snake In the  
 jungles of Brazil.  
 In the jungles of Brazil  
 That's where we go to see the animals  
 We say hello to the parrot  
 We say hello to the snake In the  
 jungles of Brazil.  
 In the jungles of Brazil  
 That's where we go to see the animals  
 We say hello to the monkey

We say hello to the parrot  
 We say hello to the snake In the  
 jungles of Brazil.  
 In the jungles of Brazil  
 That's where we go to see the animals  
 We say hello to the lion  
 We say hello to the monkey  
 We say hello to the parrot  
 We say hello to the snake  
 In the jungles of Brazil. In the jungles of Brazil.  
 Tomado de Colombia Aprende (s.f.)

## In Summer

Bees'll buzz, kids'll blow dandelion fuzz  
And I'll be doin' whatever snow does in summerrrrrr  
A drink in my hand, my snow up against the  
burning sand  
Prob'ly getting gorgeously tanned in summerrrrrr  
I'll finally see a summer breeze, blow away a  
winter storm  
And find out what happens to solid water when  
it gets warm!  
And I can't wait to see, what my buddies  
all think of me  
Just imagine how much cooler I'll be in summerrrrrr  
Da da, da doo, ah bah bah bah bah boo  
The hot and the cold are both so intense

Put'em together - it just makes sense!  
Ratdadat dad dada doo  
Winter's a good time to stay in and cuddle  
But put me in summer and I'll be a -  
happy snowman!  
When life gets rough, I like to hold on to my dream  
Relaxing in the summer sun, just lettin' off steam  
Oh the sky would be blue, and you guys'll be there too  
When I finally do what frozen things do in  
summerrrrrr  
Kristoff: I'm gonna' tell him -  
Anna: Don't you dare!

Tomado de López (s.f.)

## Lava

A long long time ago  
There was a volcano  
Living all alone in the middle of the sea  
He sat high above his bay  
Watching all the couples play  
And wishing that he had someone too  
And from his lava came  
This song of hope that he sang out loud  
Every day  
For years and years  
I have a dream  
I hope it will come true  
That you're here with me  
And I am here with you  
I wish that the earth, sea, and the sky up above  
Will send me someone to lava  
Years of singing all alone  
Turned his lava into stone  
Until he was on the brink of extinction  
But little did he know  
That living in the sea below  
Another volcano  
Was listening to his song  
Everyday she heard his tune  
Her lava grew and grew  
Because she believed his song was meant for her  
Now she was so ready to meet him above the sea  
As he sang his song of hope for the last time  
I have a dream  
I hope it will come true  
That you're here with me  
And I am here with you

I wish that the earth, sea, and the sky up above  
Will send me someone to lava  
Rising from the sea below  
Stood a lovely volcano  
Looking all around  
But she could not see him  
He tried to sing to let her know  
That she was not there alone  
But with no lava, his song was all gone  
He filled the sea with his tears  
Watched his dreams disappear  
As she remembered what his song meant to her  
I have a dream  
I hope will come true  
That you're here with me  
And I am here with you  
I wish that the earth, sea, and the sky up above  
Will send me someone to lava  
Oh they were so happy  
To finally meet above the sea  
All together now their lava grew and grew  
No longer are they all alone  
With Aloha as their new home  
And when you go and visit them this is what they sing  
I have a dream I hope it will come true  
That you will grow old with me, and I will grow  
old with you  
We thank the earth, sea, and the sky we thank too  
I lava you  
I lava you  
I lava you  
Tomado de Murphy (s.f.)

**Let It Go**

*The snow glows white on the mountain tonight  
 Not a footprint to be seen.  
 A kingdom of isolation,  
 and it looks like I'm the Queen  
 The wind is howling like this swirling storm inside  
 Couldn't keep it in;  
 Heaven knows I've tried  
 Don't let them in,  
 don't let them see  
 Be the good girl you always have to be  
 Conceal, don't feel,  
 don't let them know  
 Well now they know  
 Let it go, let it go  
 Can't hold it back anymore  
 Let it go, let it go  
 Turn away and slam the door  
 I don't care  
 what they're going to say  
 Let the storm rage on.  
 The cold never bothered me anyway  
 It's funny how some distance  
 Makes everything seem small  
 And the fears that once controlled me  
 Can't get to me at all  
 It's time to see what I can do  
 To test the limits and break through  
 No right, no wrong, no rules for me,  
 I'm free!  
 Let it go, let it go  
 I am one with the wind and sky  
 Let it go, let it go  
 You'll never see me cry  
 Here I stand  
 And here I'll stay  
 Let the storm rage on  
 My power flurries through the air into the ground  
 My soul is spiraling in frozen fractals all around  
 And one thought crystallizes like an icy blast  
 I'm never going back, the past is in the past  
 Let it go, let it go  
 And I'll rise like the break of dawn  
 Let it go, let it go  
 That perfect girl is gone  
 Here I stand  
 In the light of day  
 Let the storm rage on  
 The cold never bothered me anyway!  
 Tomado de López (s.f.)*

**Lemon Tree**

*I'm sitting here in the boring room  
 It's just another rainy Sunday afternoon  
 I'm wasting my time  
 I got nothing to do  
 I'm hanging around  
 I'm waiting for you  
 But nothing ever happens and I wonder  
 I'm driving around in my car  
 I'm driving too fast  
 I'm driving too far  
 I'd like to change my point of view  
 I feel so lonely  
 I'm waiting for you  
 But nothing ever happens and I wonder  
 I wonder how  
 I wonder why  
 Yesterday you told me 'bout the blue blue sky  
 And all that I can see is just a yellow lemon-tree  
 I'm turning my head up and down  
 I'm turning turning turning turning turning around  
 And all that I can see is just another lemon-tree  
 I'm sitting here  
 I miss the power  
 I'd like to go out taking a shower  
  
 But there's a heavy cloud inside my head  
 I feel so tired  
 Put myself into bed  
 While nothing ever happens and I wonder  
 Isolation is not good for me  
 Isolation I don't want to sit on the lemon-tree  
 I'm steppin' around in the desert of joy  
 Baby anyhow I'll get another toy  
 And everything will happen and you wonder  
 I wonder how  
 I wonder why  
 Yesterday you told me 'bout the blue blue sky  
 And all that I can see is just another lemon-tree  
 I'm turning my head up and down  
 I'm turning turning turning turning turning around  
 And all that I can see is just a yellow lemon-tree  
 And I wonder, wonder  
 I wonder how  
 I wonder why  
 Yesterday you told me 'bout the blue blue sky  
 And all that I can see, and all that I can see, and all  
 that I can see  
 Is just a yellow lemon-tree  
 Tomado de Garden (s.f.)*

► **Anexo 2.** Pictionaries elaborados por los estudiantes



► **Anexo 3.** Working with my partners, trabajando con mis compañeros. Estudiantes construyendo en equipo un muñeco de nieve con material reciclable mientras escuchan la canción "Do you want to build a snowman?"





► **Anexo 4.** Ejemplo del uso del vocabulario extraído de las primeras canciones trabajadas. Wall of the animals

